

Ministère de l'Éducation Nationale

—
Académie de Rouen

—
DIRECTION DES SERVICES DÉPARTEMENTAUX DE L'ÉDUCATION NATIONALE



PARTITIONS

Un répertoire proposé par
les Conseillers Pédagogiques en Éducation Musicale de la Seine-Maritime

5, place des Faïenciers - 76037 Rouen Cedex

Les treize partitions, qui composent ce livret téléchargeable à partir du site internet de la Direction des Services Départementaux de l'Éducation Nationale, sont des documents de travail interne destinés à faciliter l'apprentissage des chants auprès des élèves.

Un CD, édité et distribué par Canopé-Académie de Rouen, et dans lequel le répertoire présenté est interprété par des chorales d'écoles du département, complète ce livret.

Dans le cadre d'un concert public, nous vous rappelons qu'il est obligatoire d'effectuer une déclaration préalable à la SACEM (Société des Auteurs, Compositeurs et Éditeurs de musique)

Pour tous renseignements, vous pouvez contacter les Conseillers Pédagogiques en Éducation Musicale de la Seine Maritime :

Laurent BARRAY, Philippe CHANDOR, Bruno PARMENTIER-BERNAGE

Illustration couverture :
Corinne LIOT (C.P.A.V. 76)

Directeur de la publication :
Catherine BENOIT-MERVANT



SOMMAIRE

Cycle 1 :

EN PASSANT PAR LA CUISINE p. 4
Traditionnel

COUPE LA GALETTE p. 4
Traditionnel

LA GALETTE EST DANS LE FOUR p. 5
Traditionnel

POUR FAIRE UN BON GÂTEAU p. 5
Paroles et musique : Rémi GUICHARD

LES BONBONS, C'EST TROP BON p. 6
Paroles et musique : A. et J.M. VERSINI

Cycles 1 et 2 :

LE GOÛTER D'ANNIVERSAIRE p. 7
Paroles et musique : Jacques BOILLEY

Cycle 2 :

COCO, BANANE ET ANANAS p. 8
Paroles et musique : Pierre GRAD

GRAND-MÈRE CHOCOLAT p. 9
Paroles et musique : Noël DELMAT

GOOD RAGOÛT p. 11
Paroles et musique : Laurent DESCHAMPS

Cycles 2 et 3 :

JE SUIS FOU DE CHOCOLAT p. 12
Paroles et musique : Mannick - Jo AKEPSIMAS

Cycle 3 :

ROSE BONBON p. 13
Paroles et musique : Patrick Di SCALA

PÂTE À CRÊPES p. 15
Paroles et musique : Julien JOUBERT

LE DUC DE GOURMANDISE p. 19
Paroles et musique : Michèle BERNARD

COORDONNEES DES CONSEILLERS PEDAGOGIQUES EN EDUCATION MUSICALE

Laurent BARRAY : 02.35.22.22. 35

laurent.barray@ac-rouen.fr

Circonscriptions du Havre Nord, Sud,
Est, Ouest, de Montivilliers, Fécamp,
Yvetot et Saint-Valéry-en-Caux

Philippe CHANDOR : 02.35.61.66.44

philippe.chandor@ac-rouen.fr

Circonscriptions de Rouen Centre, Rouen Nord, Bois
-Guillaume, Canteleu, Maromme, Darnétal, Eu et
Neufchâtel

Bruno PARMENTIER-BERNAGE :

bruno.parmentier@ac-rouen.fr

Circonscriptions de Rouen Sud, Grand Quevilly, Saint Etienne du
Rouvray, Elbeuf, Lillebonne, Barentin, Dieppe Est et Dieppe Ouest

MES NOTES :

En passant par la cuisine

Traditionnel

En pas-sant par la cui-si-ne De Mon-sieur Por-te-Fa-ri-ne Je l'ai vu qui rô-tis-sait
Trois dou-zai-nes de pou-lets Je de-mande pour qui c'é-tait Il me dit que c'est pour moi
Je les ai goût - tés J'les trouve trop sa - lés Pas as - sez poi - vrés
C'est la faute du cui - si - nier Cui - si - nier, sor - tez!

Coupe la galette

Traditionnel

Cou - pe cou - pe la ga let te Pour tous
les pe - tits en - fants Cou - pe cou - pe
la ga - let - te Pour tous les pe - tits en -
fants La ga - lette est bien cou - pée
On va pou - voir la man - ger.

(parlé)

Pour tous les garçons qui ont la fève... vive le Roi !

Pour toutes les filles qui ont la fève... vive la Reine !

La galette est dans le four

Traditionnel

La ga - lette est dans le four Al - lons faire un pe - tit tour

3
Quand elle se - ra bien do - rée, On pour - ra la dé - cou - per.

Coupe...
Coupe...
Coupe...
Coupe...
La galette est tout en miettes !

Pour faire un bon gâteau

Rémi GUICHARD

Refrain C G C

Pour faire un bon gâ - teau il faut tour - ner la pâ - te Il faut tour - ner la

7 G C F C F Couplet 1

pâte sans fai - re de gru - meaux Pour mieux Un peu de sel et de can -

14 Couplet 2

nelle un peu de sel et de can - nelle Le gâ - teau est - il cuit est - il bien

22

re - froi - di Le gâ - teau est - il cuit est - il bien re - froi - di

Couplet 3

Chanter des "la la la" sur la mélodie du couplet 2

Chanson extraite du CD *Comptines et jeux de doigts n°4*

Partition reproduite avec l'aimable autorisation de Rémi GUICHARD

Les bonbons, c'est trop bon

Anny et Jean-Marc VERSINI

The musical score is written on a single treble clef staff in 2/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It consists of four lines of music with lyrics underneath. The first line starts with a quarter rest followed by a quarter note, then a series of eighth notes. The second line begins with a measure rest, followed by eighth notes and a triplet of eighth notes. The third line continues with eighth notes and quarter notes. The fourth line ends with a quarter note and a quarter rest. The lyrics are: "Les bon-bons c'est trop bon Je suis un pe - tit gour - mand Ma-man dit: 'Ce n'est pas bon!' Ca fait mal aux dents. 1.J'ai-me bien les su - cres d'orge Les su - cet - tes de Pa - pi Georges Et aus - si les ca - ra - mels Que j'ai vo - lés à An - gèle."

2. Je les emmène à l'école
Cachés au fond de mon cartable
Et je les offre à Nicole
En cachette sous la table.

3. J'en mange un à la récré
Et je me dis : "C'est assez !"
Mais dès que j'ai commencé
Je ne peux plus m'arrêter.

4. Je les cache dans mon lit
Et je les mange dans la nuit
Je sais que ce n'est pas bien
Mais j'arrêterai demain.

Chanson extraite du CD *Les Marmottes font la fête*
Partition reproduite avec l'aimable autorisation
d'Anny et Jean-Marc VERSINI

Le goûter d'anniversaire

Jacques BOILLEY

The musical score is written in 4/4 time and consists of three staves. The first staff contains the first line of music with chords C, G, C, G, F, and Am above it. The second staff contains the second line of music with chords Dm, G, F, C, G, and C above it, and the word 'Refrain' above the second measure. The third staff contains the third line of music with chords F, C, G, and C above it. The lyrics are: '1. Tout est prêt sur la ta - ble les ser - viet - tes et les nap - pes les bou - teilles et les verres - les as - siettes et les cou - verts et sur - tout un gâ - teau d'an - ni - ver - saire et sur - tout un gâ - teau d'an - ni ver - saire'.

2. Un gâteau à trois étages
Il est si beau c'est dommage
De le couper en morceaux
Avec une pelle et un couteau

C'est trop beau un gâteau d'anniversaire
C'est trop beau un gâteau d'anniversaire

4. Vivement que la fête commence
Et des rires et l'ambiance
On attend les invités
Juste à l'heure du goûter

Aujourd'hui, oui, c'est mon anniversaire
Aujourd'hui, oui, c'est mon anniversaire

3. Un gâteau au chocolat
Décoré de fraises des bois
Et d'la crème parfumée
Avec des bonbons des dragées

C'est trop bon un gâteau d'anniversaire
C'est trop bon un gâteau d'anniversaire

*La la la la la la la la la la
La la la la la la la la la la*

5. Ils arrivent, les voici
Vite, j'allume les bougies
Les copines, les copains
Ont des cadeaux plein les mains

Tout le monde chante "Joyeux Anniversaire !"
Tout le monde chante "Joyeux Anniversaire !"
Tout le monde chante "Joyeux Anniversaire !"
Tout le monde chante "Joyeux Anniversaire !"

Chanson extraite du CD *Sucré - Salé*
Partition reproduite avec l'aimable
autorisation de Jacques BOILLEY

Coco, banane et ananas

Pierre GRAD

Refrain

A - na-na-na - na - na - nas Cock-tail co-co a - na - nas A - na-na-na - na - na - nas

4
ou bien co-co ba-na-na 1. Pour la forme et la bonne san-té, Tous - les ma-tins à la même heure

7
Dans mon ha-mac al-lon-gé C'est un ré-gal, un vrai bon-heur. C'est - ma bois-son vi-ta-mi-née

10
Cent pour cent pure bonne hu - meur Na - tu - relle - ment peu su - crée, Je n'ai rien à a - jou - ter.

13 *pour finir*
A - na-na-na - na - na - nas Cock-tail co-co a - na - nas A - na-na-na - na - na - nas

16
ou bien co - co ba-na - na A - na - nas Co - co ba-nane et a - na - nas

2. Aucun pépin de santé
Moi, j'ai toujours la banane
Pas pressé, pas stressé,
J'me sens cool et reposé.
C'est pour ça que je suis fort.
C'est le fruit de mes efforts.
C'est que des bonnes vitamines,
Et mine de rien, moi, j'ai bonne mine.

Chanson extraite du CD *Petit Pierre et ses amis du monde - volume 3*
Partition reproduite avec l'aimable autorisation de Pierre GRAD

Grand-mère chocolat

Noël DELMAT

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (F major). It consists of eight staves of music, each with a line of lyrics underneath. Chord symbols are placed above the notes. The lyrics are: "Ma Grand - Mère est tom - bée dans la mousse au cho - co - lat Ma Grand - Mère est tom - bée dans la mousse au cho - co - lat Ah! la la la quel des - sert, c'est le cho - co - lat Grand - mère Mais on ne man - ge - ra pas ma Grand - Mère cho - co - lat 1. Ma - man pour me faire plai - sir m'a - vait de - man - dé d'choi - sir un des - sert sup - plé - men - taire pour mon an - ni - ver - saire comme je suis gour - mand comme je suis gour - mand J'lui ai dit : "Ma - man" J'lui ai dit : "Ma -"

C F G

Ma Grand - Mère est tom - bée dans la mousse au cho - co -

5 Dm F G

lat Ma Grand - Mère est tom - bée dans la mousse au cho - co -

9 D7sus4 C F

lat Ah! la la la quel des - sert, c'est le cho - co -

13 G C F C G

lat Grand - mère Mais on ne man - ge - ra pas ma Grand - Mère cho - co -

17 C C C

lat 1. Ma - man pour me faire plai - sir m'a - vait de - man -

21 Em Em

dé d'choi - sir un des - sert sup - plé - men - taire pour mon an - ni - ver -

25 F F

saire comme je suis gour - mand comme je suis gour -

29

mand J'lui ai dit : "Ma - man" J'lui ai dit : "Ma -

33

man" Fais moi un grand plat Fais moi un grand

37

plat D'mousse au cho - co - lat Mais ma grand

2. Maman a pris une bassine
A friture dans la cuisine
Elle a fait au moins cinq litres
De ma crème favorite

Comme je suis gourmand (bis)
J'ai dit Maman (bis)
J'peux tremper mon doigt (bis)
Dans le chocolat la la

4. Maman dit pour le dessert
Pourrais-tu m'aider Grand-Mère
Va chercher le saladier
Sur le balcon d'à côté

J'entends un grand cri (bis)
C'était ma Mamie (bis)
Le derrière coincé (bis)
Dans le saladier !

3. Maman pour faire refroidir
A décidé de sortir
La bassine sur le balcon
Qui donne sur le salon

Comme je suis gourmand (bis)
J'ai dit Maman (bis)
J'voudrais gros comme ça (bis)
D'mousse au chocolat ! la la

L'interprétation de la chanson dans le CD « Les Enfants chantent la Gourmandise » varie en plusieurs points de celle présentée sur la partition.

Il s'agit de l'interprétation « créole » de Claude JARDIN, extraite du CD *Trois p'tits chats*.

La partition présentée est la partition originale de Noël DELMAT.

Partition reproduite avec l'aimable
autorisation de Noël DELMAT

Good Ragoût

Laurent DESCHAMPS

Elle ha - bite au fond des bois La fée Ca - ra - bos - se

5 Mais elle vient par - fois chez moi Pour goû - ter mes pe - tits plats.

9 Lan-gues de cra-pauds A la vi-nai-gret-te Pat-tes de four-mis Au jus de chaus-set-tes

13 La pu-rée de vers de terre A la cha-touil-lette Et la sa-la-de d'or-ties Au pi-pi de chouette.

18 refrain
Good ra-goût good ra-goût Good ra-goût good ra-goût Good ra-goût

23 good ra-goût Good ra-goût good ra-goût Ou — ou ou ou Good ra-goût.

2. Il vit à l'écart, je crois
L'ogre des histoires
Mais il passe une fois par mois
Pour remplir son estomac.
Bisque d'asticots, beignets de punaises
Rats d'égoût farcis à la mayonnaise
Gratin de grillons grillés sur des braises
Tarte aux plumes de corbeaux à l'harmonicaïse.

3. Enfants, vous qui êtes là
Si vous passez par chez moi
N'oubliez pas de goûter
A toutes mes spécialités.
Crème renversée au jus d'serpillière
Poils de menton à la charcutière
Crottes de nez roulés à la cachottière
Et une glace à la fraise avec des nouilles... à la sauce tomate !

Chanson extraite du CD *Petit à petit*
Partition reproduite avec l'aimable
autorisation de Laurent DESCHAMPS

Je suis fou de chocolat

Mannick et Jo AKEPSIMAS

Je suis fou, fou, fou, Je suis fou de cho-co-lat Quand No-ël ar - ri - ve Je suis

5
fou, fou, fou, Je suis fou de cho-co - lat Quand No - ël est là !

9
1. En ta-blettes ou en bou-chées, Aux noi-settes ou en pu-rée, Comme des-ert ou en sa-lade,

12
Même a - vec de la mou-tarde et du steack ha - ché ! Je suis

The musical score is written on a single treble clef staff in 4/4 time, with a key signature of one flat (Bb). It consists of four lines of music. The first line starts with a repeat sign. The second line begins with a measure rest labeled '5'. The third line begins with a measure rest labeled '9'. The fourth line begins with a measure rest labeled '12' and includes a 2/4 time signature change. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

2- Je le mange avec les doigts,
J'en mets plein mon pyjama,
A la crème ou en tartines,
Même avec de la sardine, ou des petits pois !

3- Dans la ville, quelquefois,
Je vois tout en chocolat :
Les voitures et les nuages,
Les chaussures et le fromage, tout en chocolat !!

Chanson extraite du CD *Du côté de Noël*
Partition reproduite avec l'autorisation
de Jo AKEPSIMAS

Rose bonbon

Patrick DI SCALA

E A B \sharp

Pour soi - gner mes p'tit bo__ bos__ pa - pil - lottes et crois - sants chauds

4 E E A B \sharp

Pour soi - gner mes p'tits bo__ bos j'a - vale tous les Sha ma__ low

8 E E A B \sharp

Et pour soi - gner mes cha - grins pommes d'a mour et pe - tits__ pains

12 E E A B \sharp

Et pour soi - gner mes cha - grins je mange tous mes Ar - le__ quin

16 E A B \sharp E

Mais d'ou vient ce par - fum__ quand j'me lève le ma - tin__

20 E F \sharp m F \sharp m

mais d'où vient cette chan - son__ de cou - leur Rose Bon - bon__

24 E A B \sharp E

Pour finir

Pou soi - gner mes p'tites dou - leurs j'n'ai pas be - soin d'un doc - teur

28 E A B \sharp E

Pour soi - gner mes p'tites dou - leurs je vais chez le con - fi - seur je vais

32

B \flat E B \flat

chez le con - fi - seur je vais chez le con - fi - seur

2. Pour soigner mes maux de coeur
 Caramels et Petits-Beurre
 Pour soigner mes maux de coeur
 Je fais le plein de saveurs
 Et pour soigner mes tracas
 Macarons et Chocolats
 Et pour soigner mes tracas
 Je me goinfre de nougats

Mais d'où vient cette odeur
 Quand arrive quatre heures
 Mais d'où vient cette chanson
 de couleur jaune-citron

3. Pour soigner mon mal de tête
 Crème de marrons, de noisettes
 Pour soigner mon mal de tête
 J'ai ma réserve de sucettes
 Et soigner mes p'tites rondeurs
 friandises et miel en fleurs
 Et soigner mes p'tites rondeurs
 j'fais provision de senteurs

Mais d'où vient ce délice
 Croquer dans l'pain d'épices
 Mais d'où vient cette chanson
 de couleur vermillon

4. Instrumental

Pour soigner mes p'tites douleurs,
 J'n'ai pas besoin d'un docteur
 Pour soigner mes p'tites douleurs
 Je vais chez le confiseur

Je vais chez le confiseur
 je vais chez le confiseur

Chanson extraite du CD *Coups de coeur*
 Partition reproduite avec l'aimable
 autorisation de Patrick DI SCALA

Pâte à crêpes

Julien JOUBERT

Imiter le son de la vièle à roue Voix normale

Pâte à crêpes Pâte à crêpes

Voix normale

Vièle à roue

4

Voi - ci la re - cet - te de la pâte à crêpes Pâte à crêpes Pâte à crêpes

Pâte à crêpes Pâte à crêpes

6

Voi - ci le re - cet - te de la pâte à crêpes Pâte à crêpes Pâte à crêpes

Voi - ci la re - cet - te de la pâte à crêpes Pâte à crêpes Pâte à crêpes

8

Voi - ci la re - cet - te de la pâte à crêpes Tout d'a - bord dans un sa - la - dier

Vièle à roue

Voi - ci la re - cet - te de la pâte à crêpes.

10

Ver - sez de la fa - ri - ne de blé Creu - sez un puit et met - tez y un oeuf un beau, un frais, un tout neuf

13

Mé-lan-gez et touil-lez! Fouet-tez et bat-tez sans vous ar-rê-ter! Mé-lan-gez et touil-lez!

Mé-lan-gez et touil-lez! Fouet-tez et bat-tez sans vous ar-rê-ter! Mé-lan-gez et touil-lez!

16

Fouet-tez et bat-tez sans vous ar-rê-ter! Mé-lan-gez et touil-lez!

Fouet-tez et bat-tez sans vous ar-rê-ter! Mé-lan-gez et touil-lez!

18

Voix nasillarde

Fouet-tez et bat-tez sans vous ar-rê-ter! Miam mia mia _____

Fouet-tez et bat-tez sans vous ar-rê-ter! Miam mia mia _____

21

23

Mais il ne faut pas ou-bli-er d'y a-jou-ter du lait en-tier

25

Un peu de rhum, du su - cre va - nil - lé et u - ne gout - te de fleur d'o - ran - ger

27

Mé - lan - gez et touil - lez! Fouet - tez et bat - tez sans vous ar - rê - ter!

Mé - lan - gez et touil - lez! - Fouet - tez et bat - tez sans vous ar - rê - ter!

29

Mé - lan - gez et touil - lez! Fouet - tez et bat - tez sans vous ar - rê - ter!

Mé - lan - gez et touil - lez! Foue - tez et bat - tez sans vous ar - rê - ter

31

Mé - lan - gez et touil - lez! Fouet - tez et bat - tez sans vous ar - rê - ter!

Mé - lan - gez et touil - lez! Fouet - tez et bat - tez sans vous ar - rê - ter!

33 Voix nasillarde

Miam mia mia _____

Miam mia mia _____

35

37

Pâte à crêpes Pâte à crêpes C'é-tait la re - cet - te de la pâte à crêpes

Pâte à crêpes Pâte à crêpes C'é-tait la re - cet - te de la pâte à crêpes

39

Pâte à crêpes Pâte à crêpes C'é-tait la re - cet - te de la pâte à crêpes

Pâte à crêpes Pâte à crêpes C'é-tait le re - cet - te de la pâte à crêpes

41

Pâte à crêpes Pâte à crêpes C'é-tait la re - cet - te de la pâte à crêpes!

Pâte à crêpes Pâte à crêpes C'é-tait la re - cet - te de la pâte à crêpes!

Chanson extraite du CD *La cuisine de Josquin et Léonie*
 Partition reproduite avec l'autorisation
 de Julien JOUBERT

Le duc de Gourmandise

Michèle BERNARD

Je suis le Duc de Gour-man - dise Je vous attends dans mon pa - lais

3 En-trez, dou-ceurs et fri-an-dises Je suis gour-mand, je suis gour-met.

7 Je m'en vais rô - der en cui - sine Mon nez cherche au - des - sus des plats

9 Les fu-mets, les o-deurs di-vines Les sau-ces, je m'y trempé les doigts.

13 Rien que d'y pen-ser, je suis ivre. Rien que d'en par-ler, je sa - li - ve

15 Et je chan-te quand vient mi-di Pour mieux trom-per mon ap-pé-tit Miam, miam,

17 miam, miam, miam, miam, miam, miam, miam. Qu'il est doux sur ma lan-gue Ce par -

22 fum jo - li. Le rai - sin et la man-gue, Le pou - let rô - ti. Les lé-gumes, je les

29 hu-me, je les dé-glu - tis. Pas trop vite, je pro - fi-te De l'ins - tant bé - ni. Pa-pil-

36 lottes, gi-be-lottes, Ba-bas, cla-fou-tis. Mes pa-pilles qui fré-tillent Sont tout é - blou-ies. Pa-pil-

40 lottes, gi-be-lottes, Ba-bas, cla-fou-tis. Mes pa-pilles qui fré-tillent Sont tout é - blou-ies.

44

Je mor-douille, j'é - cra-bouil-le Et puis j'en - glou - tis C'est la fête Dans ma

50

tê - te. Ah, quel ap - pé - tit ! Le rai - sin et la man-gue, Le pou - let rô - ti. Qu'il est

57

doux sur ma lan-gue Ce par - fum jo - li. Pa-pil-lottes, gi-be-lottes, Ba-bas,

62

cla-fou-tis. Mes pa-pilles qui fré-tillent Sont tout é-blou-ies. Pa-pil-lottes, gi-be-lottes, Ba-bas,

66

cla-fou-tis. Mes pa-pilles qui fré-tillent Sont tout é-blou-ies.

71

En - trez, dou-ceurs et fri - an - dises Je suis gour-mand, je suis gour - met.

73

Je suis le Duc de Gour-man-dise Je vous at-tends dans mon pa-lais Miam, miam,

75

miam, miam, miam, miam, miam, miam, miam !

Chanson extraite du CD *Sens dessus dessous*
 Partition reproduite avec l'aimable
 autorisation de Michèle BERNARD